

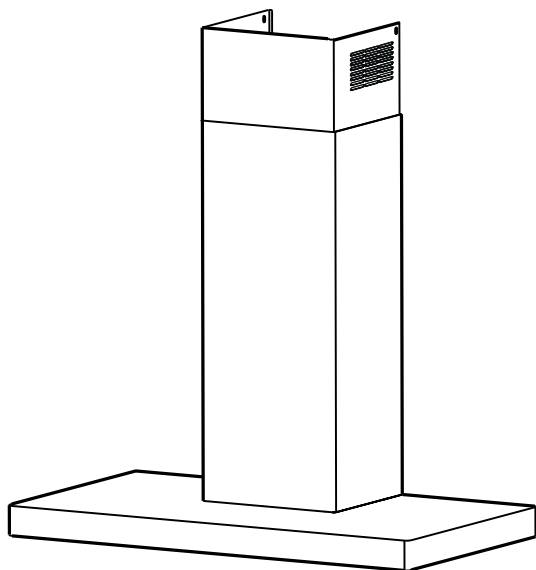
Scannez  
et découvrez !



Pour scanner, téléchargez l'app Roblin  
gratuite sur [www.roblin.com](https://www.roblin.com)

  
ROBLIN

BAL TIC



## ROBLIN

FR	Manuel d'utilisation	P. 3
EN	User manual	P. 8
DE	Gebrauchsanleitung	P. 13
IT	Libretto di uso	P. 18
ES	Manual de uso	P. 23
NL	Gebruiksaanwijzing	P. 28

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**i** Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

**⚠** La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.


- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers

une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

 **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.


- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

 **AVERTISSEMENT** : toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de déve-

lopper un incendie.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

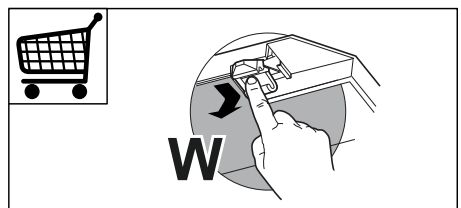
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

## 2. UTILISATION

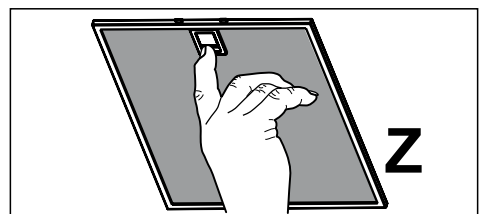
- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.

## 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense (**W**).

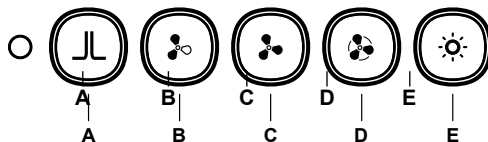


- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle (**Z**).



- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

## 4. COMMANDES



Touche	Fonction	Led
<b>A</b>	Démarre/coupe le moteur à la première vitesse	Fixe.
	Le moteur étant arrêté: la saturation des filtres à graisse a lieu après 100 heures de fonctionnement continu de la hotte.	Clignote 1 fois par.
	Le moteur étant arrêté: la saturation des filtres antiodeur (charbon) a lieu après 200 heures de fonctionnement continu de la hotte.	Clignote 1 fois toutes les demi-.
<b>B</b>	Démarre le moteur à la deuxième vitesse.	Allumée.
	Garder la touche appuyée pendant environ 2 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur + Éclairage), l'alarme des filtres à charbon actif se déclenche. La led correspondante ( <b>A</b> ) clignote deux fois. Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche pendant encore 2 secondes. La led correspondante clignote une fois ( <b>A</b> ).	Clignotante.
<b>C</b>	Démarre le moteur à la troisième vitesse.	Allumée.
	Garder la touche appuyée pendant environ 2 secondes lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur + Éclairage) pour effectuer le reset de l'alarme de saturation des filtres. La led <b>A</b> clignote 3 fois.	Clignotante.
<b>D</b>	Démarre le moteur à la vitesse <b>INTENSIVE</b> . Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. Après ce délai, le système retourne automatiquement à la vitesse précédemment sélectionnée. Si activée à partir du moteur éteint, à la fin du délai préfixé le système passe en mode OFF. Pour le désactiver, appuyer de nouveau sur la touche <b>D</b> ou sur la touche <b>A</b> .	Clignotante.
	Lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur + Éclairage), garder l'appui sur la touche <b>D</b> pendant environ 2 secondes pour valider la télécommande. La touche <b>A</b> clignote 2 fois.	Clignotante.
	Lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur + Éclairage), garder l'appui sur la touche <b>D</b> pendant environ 2 secondes pour invalider la télécommande. La touche <b>A</b> clignote 1 fois.	
<b>E</b>	Allume/Éteint l'éclairage à l'intensité maximum.	Allumée.

## 5. ÉCLAIRAGE

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

## GARANTIE COMMERCIALE ET SERVICE APRES

### GARANTIE COMMERCIALE

La garantie commerciale fournie par la société FRANKE FRANCE SAS pour les produits de marque ROBLIN est limitée aux professionnels de la distribution. Elle est applicable à la France continentale, à la Corse, et aux DOM-TOM.

La garantie commerciale est une garantie de de 2 ans pièces (hors frais de main d'œuvre et déplacement). Elle s'applique à compter de la date de facturation de l'appareil au consommateur sous réserve que celle-ci se situe dans les 12 mois suivants la date de vente par ROBLIN au Client.

Afin de satisfaire le consommateur lors de toute intervention de service après-vente, le Client s'engage à l'orienter vers le service mis en place par ROBLIN afin d'organiser la prise en charge dans les meilleurs délais. Le service après-vente est joignable au numéro suivant : **04 88 78 59 93**.

Les éléments à communiquer au service après-vente ROBLIN sont :

- Un descriptif de la panne constatée
- La référence commerciale du produit ainsi que son numéro de série
- La copie de facture d'achat du consommateur ainsi que ses coordonnées.


Cette garantie s'applique à tous problèmes techniques ou fonctionnels. Sont exclues de la garantie commerciale :

- Les pannes concernant les accessoires ou les pièces consommables (filtres, ampoules ...),
- Les dommages, pannes et défauts imputables à des causes d'origine extérieure,
- Les dommages dus à la corrosion, à un mauvais branchement ou alimentation,
- Les dommages dus au non-respect des instructions fournies par ROBLIN (installation, montage,...),
- Les pannes résultant de la modification de la construction et des caractéristiques de l'appareil de marque ROBLIN,
- Les pannes et dommages survenant suite à l'utilisation de pièces détachées non conformes à celles fournies d'origine par ROBLIN ou à un défaut d'entretien,
- Les pannes résultant d'un usage professionnel ou commercial des appareils.

### DISPONIBILITE DES PIECES DETACHEES

En application de l'article R 111-3 du Code de la consommation, pour les produits mis sur le marché à compter du 1er mars 2015, ROBLIN garantit la disponibilité des pièces détachées indispensables à l'utilisation de ses Produits pendant une durée de **10 ans** à compter de l'achat du produit par le consommateur, la facture faisant foi, sous réserve que celle-ci se situe dans les 12 mois suivants la date de vente par ROBLIN au Client.

## 1. SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.




The wire connection has to be done by specialized technician.


- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging



it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.


 **WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.


- Use only screws and small parts in support of the hood.

 **WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,

unless they have been given supervision or instruction.

 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

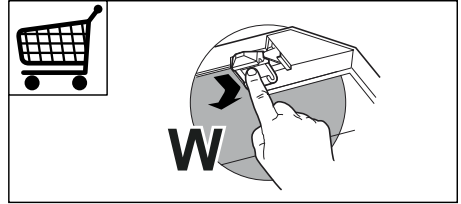
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## 2. USE

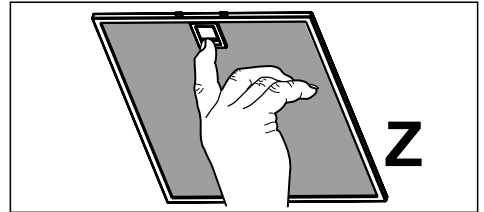
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

## 3. CARE AND CLEANING

- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage (**W**).

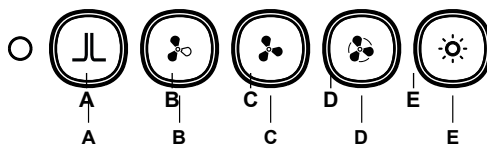


- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher (**Z**).



- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

## 4. CONTROLS



Button	Function	Led
<b>A</b>	Turns the motor on/off at speed one.	Fixed.
	With the motor turned off: Saturation of the grease filters takes place after 100 hours of continuous operation of the hood.	Flashes once a second.
	With the motor turned off: Saturation of the activated charcoal filters takes place after 200 hours of continuous operation of the hood.	Flashes once every 0.5 seconds.
<b>B</b>	Turns the motor on at speed two.	On.
	Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor+Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. LED <b>(A)</b> flashes twice to confirm. To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 2 seconds. The relevant LED flashes once <b>(A)</b> .	Flashing.
<b>C</b>	Turns the Motor on at speed three.	On.
	Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor+Lights), to reset the Filter saturation alarm. LED <b>A</b> flashes three times.	Flashing.
<b>D</b>	Turns the motor on at <b>INTENSIVE</b> speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, it will switch to OFF at the end of the time. To deactivate it, press button <b>D</b> once more or press button <b>A</b> .	Flashing.
	With all the loads turned off (Motor+Lights), press and hold <b>D</b> for approximately 2 seconds to enable the remote control. Button <b>A</b> flashes twice. With all the loads turned off (Motor+Lights), press and hold <b>D</b> for approximately 2 seconds to disable the remote control. Button <b>A</b> flashes once.	Flashing.
<b>E</b>	Turns the lights on/off at maximum strength.	On.

## 5. LIGHTING

- For replacement contact technical support (“To purchase contact technical support”).

## COMMERCIAL GUARANTEE AND GUARANTEE FOR AFTER SALES SERVICE

### COMMERCIAL GUARANTEE

The commercial guarantee provided by FRANKE FRANCE SAS for products of the ROBLIN brand is limited to distribution professionals. It is applicable in continental France, Corsica and the DOM-TOM (French overseas departments and territories).

The commercial guarantee is a guarantee of 2 years for parts (excluding labour and travel expense). It applies starting from the billing date for the equipment to the consumer, provided that this occurs in the 12 months following the date of sale by ROBLIN to the Customer.

In order to satisfy the consumer at the time of any intervention by the after-sales service department, the Customer agrees to direct it to the service put in place by ROBLIN in order to organise the service intervention as quickly as possible. The after-sales service department may be contacted at the following number: **04 88 78 59 93**.

The items to be provided to the ROBLIN after-sales service department are:

- A description of the malfunction observed
- The commercial reference of the product and its serial number
- A copy of the purchase invoice of the consumer and his contact information.


This guarantee applies to any technical or functional problems. The following are excluded from the commercial guarantee:

- Breakdowns related to accessories or consumables (filters, bulbs...),
- Damage, malfunctions or defects attributable to external causes,
- Damage due to corrosion, improper connection or feed,
- Damage due to non-respect of the instructions provided by ROBLIN (installation, assembly...),
- Breakdowns resulting from modification of the construction and characteristics of equipment of the ROBLIN brand,
- Breakdowns and damage occurring after use of spare parts which do not correspond to those provided originally by ROBLIN, or due to an absence of maintenance,
- Breakdowns resulting from professional or commercial use of the equipment.

### AVAILABILITY OF SPARE PARTS

In application of article R 111-3 of the Consumer Code, for products placed on the market starting from 1 March 2015, ROBLIN guarantees the availability of the spare parts necessary for use of its Products for a period of **10 years** following purchase of the product by the consumer, with the invoice being deemed as proof, provided that dated within the 12 months following the date of sale by ROBLIN to the Customer.

## 1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

 Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.



Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung

entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.


- Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
- Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Mindestdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).
- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der

als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.

- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

 **WARNUNG:** Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.


- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

 **WARNUNG:** Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen


Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

 Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet

wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).

- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

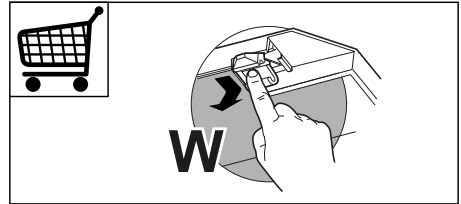
## 2. GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugeordneten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Ge-

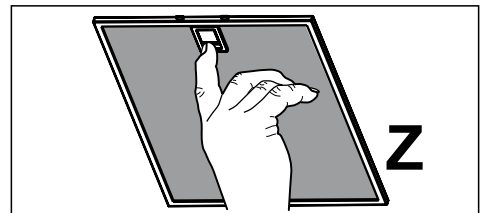
brauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.

## 3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs (**W**).

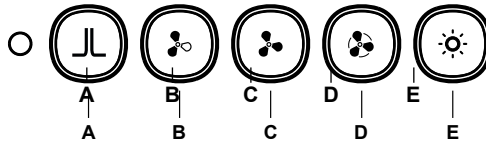


- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden (**Z**).



- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.

## 4. BEDIENELEMENTE



Taste	Funktion	LED
<b>A</b>	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein/aus.	Bleibend.
	Bei abgestelltem Motor: Die Sättigung der Metallfettfilter erfolgt nach 100 durchgehenden Betriebsstunden der Abzugshaube.	Blinkt einmal pro Sekunde.
	Bei abgestelltem Motor: Die Sättigung der Aktivkohlefilter erfolgt nach 200 durchgehenden Betriebsstunden der Abzugshaube.	Blinkt einmal alle 0,5 Sekunden.
<b>B</b>	Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein.	Eingeschaltet.
	Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm für Aktivkohlefilter aktiviert und die LED ( <b>A</b> ) blinkt zweimal. Zum Abstellen die Taste erneut 2 Sekunden lang drücken, die entsprechende LED blinkt ein Mal ( <b>A</b> ).	Bleibend.
<b>C</b>	Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein.	Eingeschaltet.
	Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) erfolgt ein Reset des Alarms für Filtersättigung und die LED <b>A</b> blinkt drei Mal.	Bleibend.
<b>D</b>	Schaltet den Motor bei <b>INTENSIVGESCHWINDIGKEIT</b> ein. Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird sie bei abgestelltem Motor aktiviert, wird nach Ablauf der Zeit zum Betriebsmodus OFF übergegangen. Zum Abstellen die Taste <b>D</b> oder die Taste <b>A</b> erneut drücken.	Bleibend.
	Bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird durch zirka 2 Sekunden langes Drücken der Taste <b>D</b> die Fernbedienung aktiviert und die Taste <b>A</b> blinkt zweimal. Bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird durch zirka 2 Sekunden langes Gedrückthalten der Taste <b>D</b> die Fernbedienung deaktiviert und die Taste <b>A</b> blinkt einmal.	Bleibend.
<b>E</b>	Schaltet die Beleuchtung bei maximaler Intensität ein/aus.	Eingeschaltet.

## 5. BELEUCHTUNG

### LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



## GEWERBLICHE GARANTIE UND KUNDENDIENSTE

### GEWERBLICHE GARANTIE

Die vom Unternehmen FRANKE FRANCE SAS für die Produkte der Marke ROBLIN gewährte gewerbliche Garantie gilt ausschließlich für Gewerbetreibende im Vertriebssektor. Sie kommt in Kontinentalfrankreich, Korsika und den Französischen Überseegebieten (DOM-TOM) zur Anwendung.

Bei dieser gewerblichen Garantie handelt es sich um eine 2-jährige Produktgarantie (Arbeits- und Fahrtkosten sind ausgenommen). Die Garantie beginnt ab Rechnungsdatum der an den Kunden ausgestellten Rechnung zu laufen, vorbehaltlich dessen, dass diese innerhalb von 12 Monaten nach dem Verkauf des Gerätes durch ROBLIN an den Kunden ausgestellt wurde.

Um die Zufriedenheit der Verbraucher mit den Serviceleistungen unseres Kundendienst gewährleisten zu können, verpflichtet sich der Kunde, die Verbraucher über den von ROBLIN eingerichteten Kundendienst zu informieren, damit dieser sich schnellstmöglich um die Anliegen der Verbraucher kümmern kann. Der Kundendienst ist unter folgender Nummer erreichbar: **+33 (0)4 88 78 59 93**

Der ROBLIN-Kundendienst benötigt im Rahmen der Bearbeitung folgende Informationen:

- Eine Beschreibung der aufgetretenen Panne
- Die Modellnummer des Produkts sowie seine Seriennummer
- Eine Kopie der Rechnung des Kunden sowie seine Kontaktdaten.

Diese Garantie gilt für alle technischen Probleme sowie Probleme beim Betrieb. Von der Garantie ausgenommen sind:

- Pannen betreffend Zubehör oder Verbrauchsteile (Filter, Glühbirnen,...);
- Schäden, Pannen und Mängel, welche aufgrund einer externen Ursache aufgetreten sind;
- Schäden aufgrund von Korrosion, falschem Anschluss an das Stromnetz oder die Stromversorgung
- Schäden aufgrund der Nichteinhaltung der von ROBLIN zur Verfügung gestellten Anweisungen (Installation, Anbringung,...);
- Pannen, welche aufgrund von Änderungen an der Struktur oder an den Merkmalen des Geräts der Marke ROBLIN aufgetreten sind;
- Pannen und Schäden, welche infolge einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung von Ersatzteilen anstatt der von ROBLIN zur Verfügung gestellten Teile oder aufgrund von mangelhafter Wartung aufgetreten sind;
- Pannen, welche durch eine geschäftliche oder gewerbliche Nutzung verursacht wurden.

### VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

In Anwendung von Artikel R 111-3 französisches Verbraucherschutzgesetz garantiert ROBLIN bei allen nach dem 1. März 2015 in Verkehr gebrachten Produkten die Verfügbarkeit aller für den Betrieb seiner Produkte unabdingbaren Ersatzteile für einen Zeitraum von **10 Jahren** ab dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts durch den Kunden, wobei die Rechnung als Beleg fungiert; die Garantie gilt vorbehaltlich dessen, dass die Rechnung innerhalb von 12 Monaten nach dem Verkauf des Gerätes durch ROBLIN an den Kunden ausgestellt wurde.

## 1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

**i** Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.




Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.


- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).
- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi

da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.

- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

 **AVVERTENZA:** prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.


- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

 **AVVERTENZA:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con


esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

 Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano

unicamente l'aria nel locale).

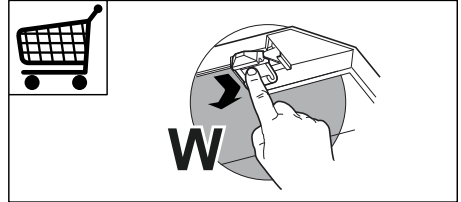
- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

## 2. USO

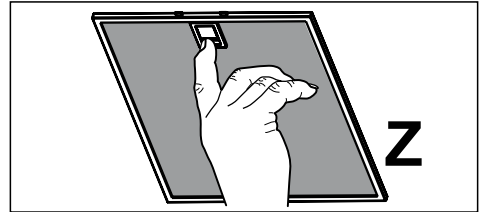
- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorie devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.

## 3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso (**W**).

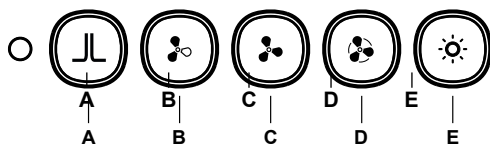


- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie (**Z**).



- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.

## 4. COMANDI



Tasto	Funzione	Led
<b>A</b>	Accende/Spegne il motore alla prima velocità.	Fisso.
	A motore spento: La saturazione dei filtri antigrasso avviene dopo 100 ore di funzionamento continuo della cappa.	Lampeggio 1 volta al secondo.
	A motore spento: La saturazione dei filtri antiodori (carbone) avviene dopo 200 ore di funzionamento continuo della cappa.	Lampeggio 1 volta ogni 0,5 secondi.
<b>B</b>	Accende il motore alla seconda velocità.	Acceso.
	Tenendo il tasto premuto per circa 2 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si attiva l'allarme dei Filtri al Carbone attivo visualizzando un doppio lampeggio del Led <b>(A)</b> . Per disattivarlo, si preme di nuovo il tasto per altri 2 secondi visualizzando un lampeggio singolo del relativo Led.	Lampeggiante.
<b>C</b>	Accende il motore alla terza velocità.	Acceso.
	Tenendo premuto il tasto per circa 2 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si effettua il reset dell'allarme saturazione Filtri visualizzando il triplo lampeggio del Led <b>A</b> .	Lampeggiante.
<b>D</b>	Accende il motore alla velocità <b>INTENSIVA</b> . Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF. Per disattivarlo, si preme di nuovo il tasto <b>D</b> o il tasto <b>A</b> .	Lampeggiante.
	Quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), tenendo il tasto <b>D</b> premuto per circa 2 secondi, si abilita il telecomando visualizzando un doppio lampeggio del tasto <b>A</b> . Quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), tenendo il tasto <b>D</b> premuto per circa 2 secondi, si disabilita il telecomando visualizzando il singolo lampeggio del tasto <b>A</b> .	Lampeggiante.
<b>E</b>	Accende/Spegne le luci alla massima luminosità.	Acceso.

## 5. ILLUMINAZIONE

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

## GARANZIA COMMERCIALE E SERVIZIO DI ASSISTENZA

### GARANZIA COMMERCIALE

La garanzia commerciale fornita dalla società FRANKE FRANCE SAS per i prodotti di marca ROBLIN è limitata ai professionisti della distribuzione. È applicabile alla Francia continentale, alla Corsica e ai DOM-TOM.

La garanzia commerciale è una garanzia di 2 anni sui pezzi (escluse spese di manodopera e spostamento). Essa si applica a decorrere dalla data di fatturazione dell'apparecchio al consumatore, sempre che tale data ricada nei 12 mesi successivi alla data di vendita da ROBLIN al Cliente.

Al fine di soddisfare il consumatore in ogni intervento di servizio di assistenza, il Cliente si impegna a orientare il consumatore verso il servizio predisposto da ROBLIN per organizzare la presa in carico nei tempi più rapidi. Il servizio di assistenza è contattabile al numero seguente: **04 88 78 59 93**.

Gli elementi da comunicare al servizio di assistenza ROBLIN sono:

- Una descrizione del guasto constatato
- Il riferimento commerciale del prodotto nonché il suo numero di serie
- La copia della fattura di acquisto del consumatore, unita ai suoi recapiti.

Questa garanzia si applica a tutti i problemi tecnici o funzionali. Sono esclusi dalla garanzia commerciale:

- I guasti riguardanti gli accessori o i pezzi consumabili (filtri, lampade...),
- I danni, guasti e difetti imputabili a cause di origine esterna,
- I danni dovuti alla corrosione, a cattivo collegamento o alimentazione elettrica,
- I danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni fornite da ROBLIN (installazione, montaggio...),
- I guasti risultanti dalla modifica della costruzione e delle caratteristiche dell'apparecchio di marca ROBLIN,
- I guasti e i danni derivanti dall'utilizzazione di pezzi di ricambio non conformi a quelli forniti originariamente da ROBLIN, oppure derivanti da difetto di manutenzione,
- I guasti risultanti da un uso professionale o commerciale degli apparecchi.

### DISPONIBILITÀ DEI PEZZI DI RICAMBIO

In applicazione dell'articolo R 111-3 del Codice del consumo, per i prodotti immessi sul mercato dopo il 1° marzo 2015, ROBLIN garantisce la disponibilità dei pezzi di ricambio indispensabili all'utilizzazione dei suoi Prodotti per una durata di **10 anni** a decorrere dalla data di acquisto del prodotto da parte del consumatore, facendo fede la fattura, sempre che la data di acquisto ricada nei 12 mesi successivi alla data di vendita da ROBLIN al Cliente.

## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

**i** Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.



Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instala-

ción fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.


- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está

dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.

- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

 **ADVERTENCIA:** Retire la película protectora antes de instalar la campana.


- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.


 **ADVERTENCIA:** Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observe directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupas, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peli-

gros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.

- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.

 Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico



normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

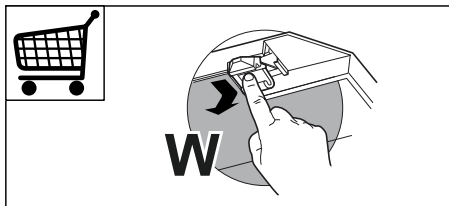
## 2. USO

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.

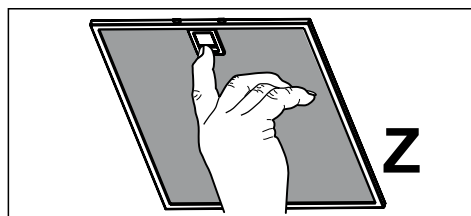
## 3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar cada 4 meses de funcionamiento aproxima-

mente, o con mayor frecuencia si se utiliza muy frecuentemente (**W**).

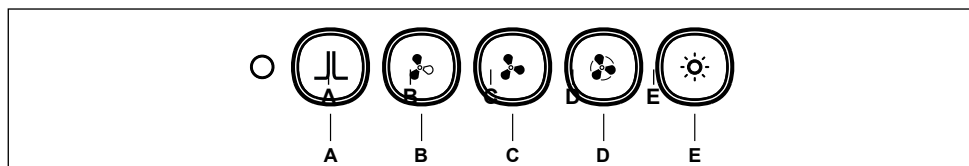


- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de operación, o con mayor frecuencia si se utilizan muy frecuentemente y se pueden lavar en el lavavajillas (**Z**).



- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.

## 4. MANDOS



Tecla	Función	Led
<b>A</b>	Enciende/apaga el motor a la primera velocidad.	Fijo.
	Con el motor apagado: La saturación de los filtros antigrasa se produce después de 100 horas de funcionamiento continuo de la campana.	Parpadea 1 vez por segundo.
	Con el motor apagado: La saturación de los filtros antiolor se produce después de 200 horas de funcionamiento continuo de la campana.	Parpadea 1 vez cada 0,5 segundos.
<b>B</b>	Enciende el motor a la segunda velocidad.	Encendido.
	Manteniendo presionado el botón durante unos 2 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz), se activa la alarma de los filtros de carbón activo y se muestra un doble parpadeo del led ( <b>A</b> ). Para desactivarlo, se presiona de nuevo el botón durante otros 2 segundos visualizando un solo parpadeo del led correspondiente ( <b>A</b> ).	Parpadeante.
<b>C</b>	Enciende el motor a la tercera velocidad.	Encendido.
	Manteniendo presionado el botón durante unos 2 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz), se reinicia la alarma de saturación de los filtros y se muestra un triple parpadeo del led <b>A</b> .	Parpadeante.
<b>D</b>	Enciende el motor a la velocidad <b>INTENSIVA</b> . Esta velocidad está temporizada en 6 minutos. Una vez terminado el tiempo, el sistema retorna automáticamente a la velocidad anteriormente seleccionada. Si se activa con el motor apagado una vez terminado el tiempo pasa al modo OFF. Para desactivarlo, se presiona de nuevo la tecla <b>D</b> o la tecla <b>A</b> .	Parpadeante.
	Cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz), manteniendo la tecla <b>D</b> presionada durante unos 2 segundos, se habilita el mando remoto, visualizando un doble parpadeo de la tecla <b>A</b> . Cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz), manteniendo la tecla <b>D</b> presionada durante unos 2 segundos, se deshabilita el mando remoto, visualizando un solo parpadeo de la tecla <b>A</b> .	Parpadeante.
<b>E</b>	Enciende/Apaga las luces a la máxima luminosidad.	Encendido.

## 5. ILUMINACIÓN

- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica (“Para la compra dirigirse a la asistencia técnica”).

## GARANTÍA COMERCIAL Y SERVICIO POSVENTA

### GARANTÍA COMERCIAL

La garantía comercial que proporciona la sociedad FRANKE FRANCE SAS para los productos de la marca ROBLIN está limitada a los profesionales de la distribución. Es aplicable a Francia continental, Córcega, y los Departamentos y Territorios de Ultramar.

La garantía comercial es una garantía de 2 años de las piezas (se excluye la mano de obra y el desplazamiento). Se aplica a partir de la fecha de facturación del aparato al consumidor bajo reserva que esta fecha se encuentre dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de venta por ROBLIN al Cliente.

Con objeto de satisfacer al consumidor en todas las intervenciones del servicio posventa, el Cliente se compromete a dirigirlo hacia el servicio creado por ROBLIN para organizar la intervención en los plazos más breves posible. El teléfono del servicio posventa es el siguiente: **04 88 78 59 93**.

Los elementos que se deben comunicar al servicio posventa ROBLIN son:

- Una descripción de la avería observada
- La referencia comercial del producto, así como su número de serie
- La copia de la factura de compra del consumidor, así como sus señas.


Esta garantía se aplica a todos los problemas técnicos o funcionales. Se excluyen de la garantía comercial:


- Las averías relativas a los accesorios o a las piezas consumibles (filtros, bombillas, etc.),
- Los daños, las averías y defectos imputables a causas de origen externo,
- Los daños debidos a la corrosión y a una conexión o alimentación incorrecta,
- Los daños debidos al incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por ROBLIN (instalación, montaje, etc.),
- Las averías resultantes de la modificación de la construcción y de las características del aparato de marca ROBLIN,
- Las averías y los daños provocados como consecuencia de la utilización de piezas de repuesto no conformes con las proporcionadas de origen por ROBLIN o de un mantenimiento incorrecto,
- Las averías resultantes de un uso profesional o comercial de los aparatos.

### DISPONIBILIDAD DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

En aplicación del artículo R 111-3 del Código del consumo, para los productos comercializados a partir del 1 de marzo de 2015, ROBLIN garantiza la disponibilidad de las piezas de repuesto indispensables para la utilización de sus Productos durante **10 años** a partir de la compra del producto por el consumidor, dando fe la factura, bajo reserva de que ésta se encuentre dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de venta por ROBLIN al Cliente.

## 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

 Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

 De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.


- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de

binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.


- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afge-

voerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.

- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

 **WAARSCHUWING:** verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.


- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

 **WAARSCHUWING:** indien de schroeven of bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan

8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

 Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt

gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).

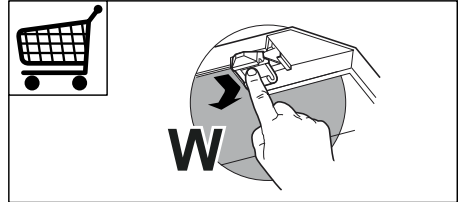
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuil-ophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## 2. GEBRUIK

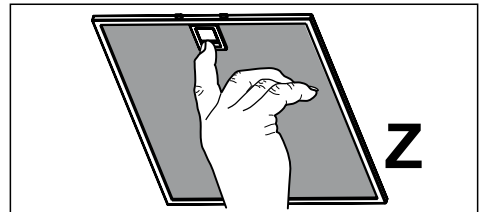
- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.

## 3. REINIGING EN ONDERHOUD

- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenererbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik (**W**).

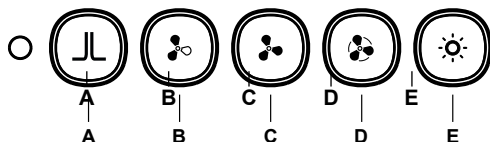


- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen (**Z**).



- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.

## 4. BEDIENINGEN



Toets	Functie	Led
<b>A</b>	Schakelt de motor op de eerste snelheid in/uit.	Permanent.
	Bij uitgeschakelde motor: De vetfilters raken na 100 uur continue werking van de afzuigkap verzadigd.	1 maal knippen per seconde.
	Bij uitgeschakelde motor: De geurfilters (met koolstof) raken na 200 uur continue werking van de afzuigkap verzadigd.	1 maal knippen per 0,5 seconde.
<b>B</b>	Schakelt de motor op de tweede snelheid in.	Aan.
	Als de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle i belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters ingeschakeld en knippert de led ( <b>A</b> ) twee keer. Houd de toets nog eens 2 seconden ingedrukt om het alarm uit te schakelen. De bijbehorende led knippert één keer ( <b>A</b> ).	Knipperend.
<b>C</b>	Schakelt de motor op de derde snelheid in.	Aan.
	Als de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen uit zijn (motor+lamp), dan wordt de reset van het alarm van de verzadiging van de filters uitgevoerd. De led <b>A</b> knippert drie keer.	Knipperend.
<b>D</b>	Schakelt de motor op de <b>HOGE</b> snelheid in. Deze snelheid is ingesteld op 6 minuten. Na deze periode keert het systeem automatisch terug naar de eerder gekozen snelheid. Als deze functie bij uitgeschakelde motor wordt geactiveerd, wordt de afzuigkap na deze periode in de OFF-stand gezet. Druk opnieuw op de toets <b>D</b> of op de toets <b>A</b> om de functie uit te schakelen.	Knipperend.
	Als alle belastingen uit zijn (motor+lamp) en de toets <b>D</b> ongeveer 2 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de afstandsbediening ingeschakeld en knippert de toets <b>A</b> tweemaal.	Knipperend.
	Als alle belastingen uit zijn (motor+lamp) en de toets <b>D</b> ongeveer 2 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de afstandsbediening uitgeschakeld en knippert de toets <b>A</b> eenmaal.	
<b>E</b>	Schakelt de lichten op de hoogste lichtsterkte in/uit.	Aan.

## 5. VERLICHTING

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

## VERKOPERSGARANTIE EN AFTERSALESSERVICE

### VERKOPERSGARANTIE

De door de vennootschap FRANKE FRANCE SAS gegeven verkopersgarantie voor de producten van het merk ROBLIN is beperkt tot de dealers en is van toepassing op het Europese vasteland van Frankrijk, Corsica en de Franse Overzeese Departementen en Gebieden.

De verkopersgarantie is een garantie van 2 jaar op de onderdelen (exclusief arbeids- en reiskosten). De verkopersgarantie geldt vanaf de factuurdatum van het toestel aan de consument, mits deze datum binnen 12 maanden na de datum van de verkoop door ROBLIN aan de Klant gelegen is.

Om bij iedere aftersaleservice-operatie de consument tegemoet te komen, verbindt de Klant zich ertoe om hem door te sturen naar de door ROBLIN ingestelde dienst voor een zo spoedig mogelijke afhandeling. De aftersaleservice is te bereiken op het volgende nummer: **04 88 78 59 93**.

De aan de ROBLIN-aftersaleservice te vermelden gegevens zijn:

- Een beschrijving van het vastgestelde defect
- De commerciële referentie en het serienummer van het product
- De kopie van de aankoopfactuur van de consument en diens gegevens.

Deze garantie is op alle technische en functionele problemen van toepassing. Van de verkopersgarantie zijn uitgesloten:

- Defecten inzake accessoires en onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn (zoals filters en lampen),
- Schade, defecten en gebreken met een externe oorzaak,
- Schade door corrosie of een verkeerde aansluiting of voeding,
- Schade die ontstaat door het zich niet houden aan de door ROBLIN gegeven instructies (zoals bij de installatie en montage),
- Defecten die ontstaan door wijzigingen aan de constructie of de kenmerken van het toestel van het merk ROBLIN,
- Defecten en schade die ontstaan door het gebruik van reserveonderdelen die niet conform zijn met de oorspronkelijk door ROBLIN geleverde onderdelen of door een onderhoudsdefect,
- Defecten die voortvloeien uit het beroeps- of bedrijfsmatig gebruik van de toestellen.

### BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

Op grond van artikel R 111-3 van het Franse wetboek inzake consumentenkoop (Code de la consommation) garandeert ROBLIN voor de vanaf 1 maart 2015 op de markt gebrachte producten dat de reserveonderdelen die onontbeerlijk zijn voor het gebruik van zijn Producten, gedurende een periode van **10 jaar** na de aankoop van het product door de consument, beschikbaar zijn, waarbij de factuur als bewijs geldt, mits deze binnen 12 maanden na de datum van de verkoop door ROBLIN aan de klant is opgesteld.









